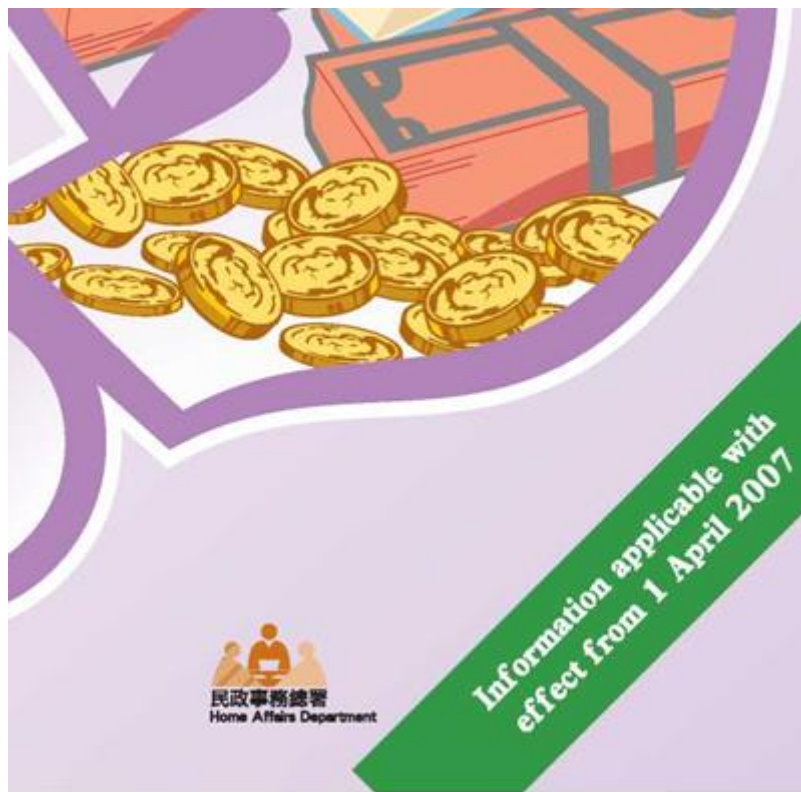


**Cách đăng ký Thông báo xác nhận đối với tài sản nhỏ của người đã chết
vào hoặc sau ngày 11 tháng 2 năm 2006**



Sở Nội Vụ

Thông tin có hiệu lực áp dụng từ ngày 1 tháng 4 năm 2007

Cách đăng ký Thông báo xác nhận đối với tài sản nhỏ của người đã chết vào hoặc sau ngày 11 tháng 2 năm 2006

Giới Thiệu

Sở trưởng Sở Nội vụ, theo sự ủy quyền của Bộ trưởng Bộ Nội vụ, có thể phát hành đơn đề nghị một thông báo xác nhận đối với một tài sản nhỏ. Thông báo xác nhận xác nhận rằng việc xử lý tài sản của một người đã chết được chỉ định trong phụ lục kèm theo thông báo sẽ được miễn trừ khỏi các điều khoản trung gian liên quan. Mục 60K của Pháp lệnh Chứng thực và Quản lý, Chương 10, Luật pháp Hồng Kông, có liên quan.

Đơn đề nghị thông báo xác nhận

Thông báo xác nhận sẽ cho phép người thi hành hoặc người có quyền ưu tiên quản lý tài sản để quản lý một tài sản nhỏ của một người đã chết vào hoặc sau ngày 11 tháng 2 năm 2006.

- Để đủ điều kiện phát hành thông báo xác nhận¹, tất cả các tài sản thuộc sở hữu của người đã chết ở Hồng Kông vào ngày chết phải được tạo thành từ số tiền tổng thể không vượt quá 50.000 đôla. Người đã chết cũng không nắm giữ bất kỳ tài sản nào với tư cách là người ủy thác hoặc là người quản lý của Tso hoặc Tong.
- Người nộp đơn phải là người thi hành của người đã chết hoặc là người được ưu tiên quản lý tài sản.
- Đơn đề nghị phải được làm theo các Mẫu HAEU5, HAEU5-A và HAEU5-S. Bản sao của các mẫu có sẵn từ Cơ quan Hỗ trợ Người thụ hưởng Tài sản của Sở Nội vụ. (Vui lòng tham khảo phần **Câu hỏi** bên dưới để biết chi tiết liên lạc.) Ngoài ra, các mẫu đơn có thể được tải xuống từ trang web sau: <http://www.had.gov.hk/estates>.
- Mẫu HAEU5-S là để lập danh sách của tất cả các tài sản thuộc quyền sở hữu của người chết vào ngày chết. Để tạo điều kiện cho việc xử lý tiếp theo của (các) ngân hàng, cần cung cấp chi tiết về (các) tài khoản ngân hàng bao gồm tên ngân hàng, số tài khoản và số tiền. Tất cả các tài khoản phải được giữ theo tên duy nhất của người đã chết.
- Sau khi đơn đề nghị được hiệu đính, người nộp đơn sẽ được yêu cầu tuyên thệ/khẳng định trong một bản khai về tính trung thực và tính chính xác của bản khai tuyên thệ và danh sách được trình bày trong bản khai.

1 Nếu vào ngày chết, người chết có quyền sở hữu các tài sản khác không phải là tiền ở Hồng Kông (như chứng khoán, kinh doanh, tài sản hạ cánh, xe cơ giới, hộp ký gửi an toàn, đồ trang sức. Quỹ Tiết kiệm Bắt buộc, hợp đồng bảo hiểm) hoặc các khoản nợ (như nợ thuế, khoản vay ngân hàng, thấu chi, nợ thẻ tín dụng), thông báo xác nhận này sẽ không được áp dụng.

Tài liệu hỗ trợ

Các tài liệu sau đây (bản gốc và bản sao) được yêu cầu để hỗ trợ đơn đề nghị thông báo xác nhận -

- (a) chứng minh nhân dân/hộ chiếu của người đã chết;
- (b) giấy chứng tử của người đã chết;
- (c) chứng minh nhân dân/hộ chiếu của người nộp đơn;
- (d) di chúc cuối cùng của người đã chết, nếu có;

- (e) bất kỳ tài liệu nào chứng minh mối quan hệ giữa người chết và người nộp đơn, chẳng hạn như đăng ký kết hôn hoặc giấy khai sinh, nếu người nộp đơn không phải là người thi hành của người chết;
- (f) (các) thư từ bỏ được thực hiện hợp lệ bởi người được hưởng quyền ưu tiên cao hơn cho người quản lý tài sản, nếu có;
- (g) (các) giấy chứng tử của người được hưởng quyền ưu tiên cao hơn cho người quản lý tài sản, nếu có;
- (h) bất kỳ tài liệu nào chứng minh mối quan hệ giữa (những) người được nêu tên theo mục (f) và/hoặc (g) và người đã chết, nếu có; và
- (i) biên lai gửi tiền cố định/sao kê ngân hàng/sổ tiết kiệm ngân hàng đối với tất cả (các) tài khoản ngân hàng của người chết, cho thấy số dư tài khoản ngân hàng tại ngày chết của người chết và những người đó trong ba tháng cuối cùng trước khi chết.

Khi phê duyệt đơn, một thông báo xác nhận kèm bản sao của danh sách đính kèm sẽ được cấp cho người nộp đơn.

Hủy bỏ thông báo xác nhận

Nếu người nộp đơn sau đó phát hiện ra rằng thông tin được cung cấp trong bản khai và/hoặc danh sách kèm theo là không chính xác (ví dụ: một số tài sản bị bỏ ngoài danh sách, số tiền mặt được tuyên bố là không chính xác, người chết nắm giữ tài sản với vai trò là người ủy thác hoặc là quản lý của Tso hoặc Tong), người nộp đơn cần thông báo cho Sở trưởng Sở Nội vụ và, nếu thông báo xác nhận đã được ban hành, hãy gửi lại để hủy bỏ.

Sở trưởng Sở Nội vụ cũng có thể thông báo cho người nộp đơn về việc hủy bỏ thông báo xác nhận nếu có bất kỳ sự không chính xác nào trong các giấy tờ đơn đề nghị đã được phát hiện. Người nộp đơn phải gửi lại thông báo xác nhận càng sớm càng tốt; nếu không, người đó sẽ phạm tội và phải chịu trách nhiệm hình sự với mức phạt ở cấp 1 (hiện là \$2,000).

Người nộp đơn có thể nộp đơn đề nghị thông báo xác nhận mới nếu tất cả các tài sản thuộc sở hữu của người chết ở Hồng Kông vào ngày chết thực sự được tạo thành từ số tiền không vượt quá \$50,000 đô la và người chết không nắm giữ bất kỳ tài sản nào ủy thác nào hoặc là người quản lý của Tso hoặc Tong.

Lưu ý Quan Trọng

Thông báo xác nhận không phải là sự thay thế cho việc cấp đại diện. Ngân hàng có thể thi hành theo quyết định của mình trong việc quyết định xem có nên giải phóng tiền trong tài khoản ngân hàng được nêu trong danh sách kèm theo thông báo xác nhận cho người thi hành hoặc người có quyền ưu tiên quản lý tài sản mà không có sự trợ cấp của tòa án hay không.

Người thi hành hoặc người có quyền ưu tiên quản lý tài sản, người được trả tiền có nghĩa vụ pháp lý để quản lý tiền đúng cách.

Câu hỏi

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến đơn đề nghị thông báo xác nhận đối với tài sản nhỏ của một người đã chết vào hoặc sau ngày 11 tháng 2 năm 2006, bạn có thể liên hệ Cơ quan Hỗ trợ Người thụ hưởng Tài sản của Sở Nội vụ -

- Địa chỉ: 3/F, Southorn Centre, số 130 đường Hennessy, Wan Chai, Hồng Kông
- Điện thoại: 2835 1535
- Fax: 2122 9497
- E-mail: ebsu@had.gov.hk
- Website: <http://www.had.gov.hk/estates>

Để quản lý tài sản của những người đã chết trước ngày 11 tháng 2 năm 2006, vui lòng liên hệ với Văn phòng Thuế vụ Tài sản của Cục Doanh thu Nội địa theo số 2594 3240. v

Sở Nội Vụ

Tháng 10 năm 2019

In bởi Cục Hậu cần Chính phủ